

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**  
**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE**

F. 97 — 1190

[97/21186]

**13 JUIN 1997. — Loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>***Disposition générale***Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**TITRE II***Dispositions budgétaires, fiscales et financières***CHAPITRE I<sup>er</sup>****Matières fiscales****Art. 2**

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1<sup>o</sup> Arrêté royal du 20 décembre 1996 portant des mesures fiscales et diverses, en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet

(1) *Session ordinaire 1996-1997.*

**Chambre des représentants :**

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n<sup>o</sup> 925/1. — Amendements, n<sup>o</sup> 925/2 à 5. — Rapports, n<sup>o</sup> 925/6 à 8. — Article modifié par la Commission, n<sup>o</sup> 925/9. — Rapports, n<sup>o</sup> 925/10 à 12. — Amendements, n<sup>o</sup> 925/13 et 14. — Rapports complémentaires, n<sup>o</sup> 925/15 et 16. — Article modifié par la Commission, n<sup>o</sup> 925/17. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n<sup>o</sup> 925/18.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. — Séances des 14, 22, 23 et 24 avril 1997.

**Sénat :**

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n<sup>o</sup> 1-612/1. — Amendements n<sup>o</sup> 1-612/2 à 4. — Rapports, n<sup>o</sup> 1-612/5 à 8. — Texte adopté par les Commissions, n<sup>o</sup> 1-612/9. — Amendements, n<sup>o</sup> 1-612/10 et 11. — Décision de ne pas amender, n<sup>o</sup> 1-612/12.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 12 juin 1997.

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 97 — 1190

[97/21186]

**13 JUNI 1997. — Wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**TITEL I***Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**TITEL II***Budgettaire, fiscale en financiële bepalingen***HOOFDSTUK I****Fiscale aangelegenheden****Art. 2**

Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 20 december 1996 houdende diverse fiscale maatregelen, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van de wet

(1) *Gewone zitting 1996-1997.*

**Kamer van volksvertegenwoordigers :**

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 925/1. — Amendementen, nr. 925/2 tot 5. — Verslagen, nr. 925/6 tot 8. — Artikel gewijzigd door de Commissie, nr. 925/9. — Verslagen, nr. 925/10 tot 12. — Amendementen, nr. 925/13 en 14. — Aanvullende verslagen, nr. 925/15 en 16. — Artikel gewijzigd door de Commissie, nr. 925/17. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 925/18.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 14, 22, 23 en 24 april 1997.

**Senaat :**

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-612/1. — Amendementen, nr. 1-612/2 tot 4. — Verslagen, nr. 1-612/5 tot 8. — Tekst aangenomen door de Commissies, n<sup>o</sup> 1-612/9. — Amendementen, nr. 1-612/10 en 11. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 1-612/12.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 juni 1997.

1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2° Arrêté royal du 18 novembre 1996 modifiant le régime de taxe sur les opérations de bourse applicable aux bons d'Etat, abrogeant la taxe annuelle sur les titres cotés en bourse et instaurant une taxe sur les livraisons de titres au porteur, en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3° Arrêté royal du 18 novembre 1996 modifiant le Code des droits de succession, en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

4° Arrêté royal du 12 décembre 1996 portant des mesures en matière de lutte contre la fraude fiscale et en vue d'une meilleure perception de l'impôt, en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

5° Arrêté royal du 27 novembre 1996 portant modification de la loi sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente, en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

6° Arrêté royal du 14 novembre 1996 portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992, en matière de réductions d'impôt pour pensions et revenus de remplacement, en application de l'article 2, §§ 1<sup>er</sup> et 3, et de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

## CHAPITRE II

### Réduction des dépenses primaires

#### Art. 3

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° Arrêté royal du 10 novembre 1996 portant modification de la loi du 6 juillet 1971 portant création de LA POSTE, et de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2° Koninklijk besluit van 18 november 1996 tot wijziging van het op de staatsbons toepasselijk stelsel van de taks op de beursverrichtingen, tot opheffing van de jaarlijkse taks op de ter beurs genoteerde titels en tot invoering van een taks op de aflevering van effecten aan toonder, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3° Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende wijziging van het Wetboek der successierechten, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

4° Koninklijk besluit van 12 december 1996 houdende maatregelen inzake strijd tegen de fiscale fraude en met het oog op een betere inning van de belasting, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2° en 3°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

5° Koninklijk besluit van 27 november 1996 tot wijziging van de wet betreffende het verstrekken van sterke drank en betreffende het vergunningsrecht, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

6° Koninklijk besluit van 14 november 1996 houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de belastingvermindering voor pensioenen en vervangingsinkomsten, met toepassing van artikel 2, §§ 1 en 3, en artikel 3, § 1, 2°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot de realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## HOOFDSTUK II

### Vermindering van de primaire uitgaven

#### Art. 3

Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1° Koninklijk besluit van 10 november 1996 tot wijziging van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van DE POST, en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 2°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2° Arrêté royal du 18 novembre 1996 portant des mesures en vue de modifier la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des bâtiments, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3° Arrêté royal du 19 décembre 1996 pris en application des articles 2 et 3, § 1<sup>er</sup>, 6°, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, tendant à modifier, en ce qui concerne le Crédit communal de Belgique, les lois du 16 avril 1963 relative au contrôle du Crédit communal de Belgique, du 17 juin 1991 portant l'organisation du secteur public du crédit et de la détention de participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, et du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

4° Arrêté royal du 20 décembre 1996 relatif à l'intervention du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion dans le paiement des indemnités dues par l'Etat belge en exécution des dispositions du « Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de Lettres y relatifs », en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

5° Arrêté royal du 19 décembre 1996 portant des mesures relatives au Fonds d'aide au redressement financier des communes, en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment les articles 2 et 3, § 1<sup>er</sup>, 6°, et § 2.

### CHAPITRE III

#### Résorption de la dette

##### Art. 4

Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

Arrêté royal du 18 octobre 1996 portant des mesures relatives à la Banque nationale de Belgique, en application des articles 2 et 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2° Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende maatregelen met het oog op een wijziging van de wet van 1 april 1971 tot oprichting van een Regie der gebouwen, overeenkomstig artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3° Koninklijk besluit van 19 december 1996 genomen met toepassing van de artikelen 2 en 3, § 1, 6°, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, houdende wijziging, wat het Gemeentekrediet van België betreft, van de wetten van 16 april 1963 betreffende de controle van het Gemeentekrediet van België, van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, en van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

4° Koninklijk besluit van 20 december 1996 betreffende de tussenkomst van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer bij de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat ter uitvoering van de bepalingen van het « Protocol houdende regeling van de vergoeding van geïmporteerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van Brieven », met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

5° Koninklijk besluit van 19 december 1996 houdende maatregelen met betrekking tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op de artikelen 2 en 3, § 1, 6°, en § 2.

### HOOFDSTUK III

#### Aflossing van de schuld

##### Art. 4

Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 18 oktober 1996 houdende maatregelen met betrekking tot de Nationale Bank van België, met toepassing van de artikelen 2 en 3, § 1, 1° en 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## TITRE III

*Dispositions sociales*CHAPITRE I<sup>er</sup>**Réforme des pensions**

## Art. 5

§ 1<sup>er</sup>. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

Arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

§ 2. Le régime prévu dans l'article 13 du même arrêté royal du 23 décembre 1996 est également appliqué pour les cumuls qui surviennent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987.

## CHAPITRE II

**Mesures budgétaires et diverses concernant la sécurité sociale des travailleurs**Section I<sup>er</sup>*Secteur soins de santé*

## Art. 6

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1<sup>o</sup> Arrêté royal du 10 décembre 1996 prolongeant la norme de croissance réelle maximale des dépenses pour le secteur des soins de santé, en exécution de l'article 10, 5<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

2<sup>o</sup> Arrêté royal du 12 décembre 1996 portant modification de l'article 37, § 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3<sup>o</sup> Arrêté royal du 20 décembre 1996 portant mesures relatives à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en application de l'article 14 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

## TITEL III

*Sociale bepalingen*

## HOOFDSTUK I

**Hervorming van de pensioenen**

## Art. 5

§ 1. Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

§ 2. De regeling voorzien in artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit van 23 december 1996 is eveneens van toepassing op de cumulaties die zich voordoen vanaf 1 januari 1987.

## HOOFDSTUK II

**Begrotings- en diverse maatregelen betreffende de sociale zekerheid der werknemers**

## Afdeling 1

*Sector gezondheidszorgen*

## Art. 6

Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 10 december 1996 tot verlenging van de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen, in uitvoering van artikel 10, 5<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

2<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 12 december 1996 tot wijziging van artikel 37, § 5, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 20 december 1996 houdende maatregelen met betrekking tot het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering met toepassing van artikel 14 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

4° Arrêté royal du 23 décembre 1996 relatif à des dispositions particulières pour assurer l'équilibre financier de l'assurance soins de santé, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 4°, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

5° Arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures générales, temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

6° Arrêté royal du 30 décembre 1996 portant des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, concernant certains honoraires, prix et montants, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

7° Arrêté royal du 30 décembre 1996 portant des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, pour certaines interventions forfaitaires de l'assurance, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

8° Arrêté royal du 30 décembre 1996 portant, en ce qui concerne l'intervention personnelle des bénéficiaires, des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° et 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

4° Koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende bijzondere bepalingen voor het verzekeren van het financieel evenwicht van de verzekering voor geneeskundige verzorging, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

5° Koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende algemene tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

6° Koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, betreffende sommige honoraria, prijzen en bedragen, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

7° Koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, voor sommige forfaitaire verzekeringsteemoetkomingen, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

8° Koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, betreffende het persoonlijk aandeel voor de rechthebbenden, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## Section 2

Secteur Assurance maladie-invalidité  
— Indemnités

## Art. 7

Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

Arrêté royal du 13 novembre 1996 modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 3, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

## Afdeling 2

Sector Ziekte- en Invaliditeitsverzekering  
— Uitkeringen

## Art. 7

Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 13 november 1996 tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 3, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## Section 3

*Accidents du travail*

## Art. 8

Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

Arrêté royal du 16 décembre 1996 modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

## Section 4

*Assurance-chômage*

## Art. 9

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1<sup>o</sup> Arrêté royal du 19 novembre 1996 modifiant l'article 50 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, et l'article 67 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2<sup>o</sup> Arrêté royal du 14 novembre 1996 modifiant l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, en application de l'article 33, 2<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

3<sup>o</sup> Arrêté royal du 27 novembre 1996 instaurant une cotisation patronale particulière en vue de financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

## Section 5

*Interventions en faveur des familles*

## Art. 10

Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

Arrêté royal du 10 décembre 1996 portant certaines mesures relatives aux prestations familiales, en exécution de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

## Afdeling 3

*Arbeidsongevallen*

## Art. 8

Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 16 december 1996 tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, met toepassing van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## Afdeling 4

*Werkloosheidsverzekering*

## Art. 9

Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 19 november 1996 tot wijziging van artikel 50 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, en artikel 67 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale bepalingen, met toepassing van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 14 november 1996 tot wijziging van artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met toepassing van artikel 33, 2<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

3<sup>o</sup> Koninklijk besluit van 27 november 1996 tot instelling van een bijzondere werkgeversbijdrage ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitsloeslag voor oudere werklozen, met toepassing van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## Afdeling 5

*Gezinstegemoedelingen*

## Art. 10

Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 10 december 1996 houdende maatregelen betreffende de gezinsbijslag, ter uitvoering van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## Section 6

## Pensions

## Art. 11

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° Arrêté royal du 4 décembre 1996 portant des mesures en vue d'adapter la réglementation relative au financement de l'indexation des rentes du régime de la capitalisation, en application des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2° Arrêté royal du 16 décembre 1996 modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, en application des articles 15, 6<sup>o</sup>, et 49, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et des articles 2, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

## Art. 12

Les retenues qui, en application de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel qu'il était libellé avant son remplacement par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 16 décembre 1996, visé à l'article 11, 2<sup>o</sup>, de la présente loi, et de l'arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, ont été effectuées entre le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et le 10 août 1996 inclus sur les pensions payées pendant la période précitée, ont été valablement opérées dans la mesure où les montants des retenues effectuées sont conformes aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 précité. Il en est de même pour les retenues qui seront effectuées sur des arriérés de pensions qui se rapportent à la période définie ci-avant.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant de la rente fictive calculée conformément à l'article 68, § 2, alinéa 3, de la loi du 30 mars 1994 précitée, tel que remplacé par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 précité, est, pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et le 30 juin 1995 inclus, rattaché à l'indice-pivot qui, à la date du paiement du capital, était utilisé pour l'indexation de la pension et est lié aux fluctuations ultérieures de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de l'article 68, § 2, alinéa 5, de la loi du 30 mars 1994 précitée, tel que remplacé par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 précité.

## Afdeling 6

## Pensioenen

## Art. 11

Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1° Koninklijk besluit van 4 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de aanpassing van de reglementering betreffende de financiering van de indexatie van de renten van het kapitalisatiestelsel, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 4<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2° Koninklijk besluit van 16 december 1996 tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, met toepassing van de artikelen 15, 6<sup>o</sup>, en 49, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 4<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

## Art. 12

De afhoudingen die, met toepassing van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals het luidde vóór zijn vervanging door artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 december 1996, bedoeld in artikel 11, 2<sup>o</sup>, van deze wet, en van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vanaf 1 januari 1995 tot en met 10 augustus 1996 werden verricht op de pensioenen die betaald werden tijdens voormelde periode, zijn op geldige wijze verricht, in de mate waarin de bedragen van de verrichte afhoudingen overeenkomen met de bepalingen van artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 16 december 1996. Hetzelfde geldt voor de afhoudingen die zullen verricht worden op pensioenachterstallen die betrekking hebben op de hiervoor bepaalde periode.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van de fictieve rente, berekend overeenkomstig artikel 68, § 2, derde lid, van voormelde wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals vervangen door artikel 1 van het voormeld koninklijk besluit van 16 december 1996, voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995, verbonden aan de spilindex die op de datum van de betaling van het kapitaal gebruikt werd voor de indexering van het pensioen, en wordt het aan de latere schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld overeenkomstig de bepalingen van artikel 68, § 2, vijfde lid, van voormelde wet van 30 maart 1994, zoals vervangen door artikel 1 van voormeld koninklijk besluit van 16 december 1996.

## Art. 13

A l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel que remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, visé à l'article 11, 2°, de la présente loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, alinéa 3, les mots « Si au moment du paiement du capital, la pension n'a pas encore pris cours, l'âge de l'intéressé au jour du paiement du capital est, pour la conversion, remplacé par l'âge au moment de la prise en cours de la pension. » sont supprimés;

2° il est ajouté un § 9, libellé comme suit :

« § 9. La retenue à effectuer en application du § 4 qui correspond à des rentes fictives qui affèrent à des pensions ou des avantages complémentaires payés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1997 sous la forme d'un capital n'est plus opérée :

— à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1997, pour ce qui concerne les capitaux payés, si la pension a pris cours avant le 1<sup>er</sup> juillet 1981 ou à partir du 1<sup>er</sup> juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital;

— pour ce qui concerne les capitaux payés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1981, soit à partir du 1<sup>er</sup> juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire du paiement du capital si la pension est déjà en cours au moment du paiement du capital, soit à partir du 1<sup>er</sup> juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital. »

## Art. 14

Les dispositions de l'article 68, § 6, 9°, et de l'article 68quinquies, § 5, de la loi du 30 mars 1994, portant des dispositions sociales, tels que modifiés par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, visé à l'article 11, 2°, de la présente loi, sont également applicables pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et le 31 décembre 1996 inclus.

## Section 7

*Mesures diverses relatives aux recettes de l'Office national de sécurité sociale*

## Art. 15

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° Arrêté royal du 13 novembre 1996 portant affectation de l'accroissement des réserves de répartition durant l'année 1995 à la gestion financière globale en application de l'article 9, alinéa 2, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

## Art. 13

Aan artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals vervangen door het koninklijk besluit van 16 december 1996, bedoeld in artikel 11, 2°, van deze wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, derde lid, worden de woorden « Wanneer het pensioen op het ogenblik van de betaling nog niet is ingegaan wordt de leeftijd van de betrokkene op het ogenblik van de betaling van het kapitaal voor de omzetting vervangen door de leeftijd op het ogenblik van de ingang van het pensioen. » geschrapt;

2° een § 9, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« § 9. De met toepassing van § 4 uit te voeren afhouding, die overeenstemt met fictieve renten die beantwoorden aan vóór 1 januari 1997 in de vorm van een kapitaal uitbetaalde pensioenen of aanvullende voordelen, wordt niet meer uitgevoerd :

— vanaf 1 juli 1997, op de vóór 1 juli 1981 uitbetaalde kapitalen, indien het pensioen is ingegaan vóór 1 juli 1981 of vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal;

— op de vanaf 1 juli 1981 uitbetaalde kapitalen, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de uitbetaling van het kapitaal, indien het pensioen reeds ingegaan is op het ogenblik van de uitbetaling van het kapitaal, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal. »

## Art. 14

De bepalingen van artikel 68, § 6, 9°, en van artikel 68quinquies, § 5, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, bedoeld in artikel 11, 2°, van deze wet, zijn eveneens van toepassing voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 31 december 1996.

## Afdeling 7

*Diverse maatregelen betreffende de ontvangsten van de Rijksdienst voor sociale zekerheid*

## Art. 15

Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1° Koninklijk besluit van 13 november 1996 tot toewijzing van de toename van de repartitiereserves gedurende het jaar 1995 aan het globaal financieel beheer met toepassing van artikel 9, tweede lid, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

<p>2° Arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.</p> <p>3° Arrêté royal du 20 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'utilisation personnelle d'un véhicule mis à la disposition par l'employeur, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.</p>	<p>2° Koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van de sociale zekerheid der werknemers, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.</p> <p>3° Koninklijk besluit van 20 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage voor het persoonlijk gebruik van een voertuig ter beschikking gesteld door de werkgever, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.</p>
<p>Section 8</p>	<p>Afdeling 8</p>
<p><i>Intégration sociale</i></p>	<p><i>Maatschappelijke Integratie</i></p>
<p>Art. 16</p>	<p>Art. 16</p>
<p>Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :</p> <p>Arrêté royal du 12 décembre 1996 modifiant la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence en application de l'article 35, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.</p>	<p>Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :</p> <p>Koninklijk besluit van 12 december 1996 tot wijziging van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum met toepassing van artikel 35 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstels.</p>
<p>CHAPITRE III</p>	<p>HOOFDSTUK III</p>
<p><b>Mesures budgétaires et diverses concernant le statut social des travailleurs indépendants</b></p>	<p><b>Begrotings- en diverse maatregelen betreffende het sociaal statuut der zelfstandigen</b></p>
<p>Art. 17</p>	<p>Art. 17</p>
<p>Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :</p> <p>1° Arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I<sup>er</sup> du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.</p> <p>2° Arrêté royal du 18 novembre 1996 portant des dispositions financières et diverses concernant le statut des travailleurs indépendants, en application du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.</p>	<p>Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :</p> <p>1° Koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.</p> <p>2° Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende financiële en diverse bepalingen met betrekking tot het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van titel VI, van de wet van 26 juli 1996 houdende modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van artikel 3, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.</p>

<p>3° Arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.</p>	<p>3° Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van de zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en de vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.</p>
<p>Art. 18</p>	<p>Art. 18</p>
<p>La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception de l'article 13 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1997.</p>	<p>Deze wet treedt in werking de dag waarop hij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 13 dat in werking treedt op 1 juli 1997.</p>
<p>Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le <i>Moniteur belge</i>.</p>	<p>Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het <i>Belgisch Staatsblad</i> zal worden bekendgemaakt.</p>
<p>Donné à Bruxelles, le 13 juin 1997.</p>	<p>Gegeven te Brussel, 13 juni 1997.</p>
<p><b>ALBERT</b> Par le Roi : Le Premier Ministre, J.-L. DEHAENE</p>	<p><b>ALBERT</b> Van Koningswege : De Eerste Minister, J.-L. DEHAENE</p>
<p>Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, E. DI RUPO</p>	<p>De Vice-Eerst Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, E. DI RUPO</p>
<p>Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, J. VANDE LANOTTE</p>	<p>De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, J. VANDE LANOTTE</p>
<p>Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, Ph. MAYSTADT</p>	<p>De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, Ph. MAYSTADT</p>
<p>Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, H. VAN ROMPUY</p>	<p>De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, H. VAN ROMPUY</p>
<p>Le Ministre de la Santé publique et des Pensions, M. COLLA</p>	<p>De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, M. COLLA</p>
<p>La Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, Mme M. SMET</p>	<p>De Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, Mevr. M. SMET</p>
<p>La Ministre des Affaires sociales, Mme M. DE GALAN</p>	<p>De Minister van Sociale Zaken, Mevr. M. DE GALAN</p>
<p>Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, K. PINXTEN</p>	<p>De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, K. PINXTEN</p>
<p>Le Ministre de la Fonction publique, A. FLAHAUT</p>	<p>De Minister van Ambtenarenzaken, A. FLAHAUT</p>
<p>Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement, J. PEETERS</p>	<p>De Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, J. PEETERS</p>
<p>Vu et scellé du Sceau de l'Etat : Le Ministre de la Justice, S. DE CLERCK</p>	<p>Gezien en met 's Lands zegel gezegd : De Minister van Justitie, S. DE CLERCK</p>